

PEDROVA'EA OMOMBE'UYPY AHE VE Primeira Carta de Pedro

¹ Ji ko Pedroramo. Ji Jesus Cristo'ga moirũharamo ako. Kiro ji ikwatijari imondovo nhinhi'iga pe me Tupana'gareheva'ea pe – perope peju ġagwyri pe: Ponto pe, Galácia pe, Capadócia pe, Ásia pe, Bitínia pe. Pevo pe kwaki'opavi pejigwovo pejiyupa ġapyteri pe penhimongyavo raikwehe.

² Gwemimbotarimo Tupana'ga nhandervete'ga pe mo'emo'ei ojive hako ġahã po ti oko jireheva'ero javo. Tupana'ga ra'uva pe mongoi Tupana'gareheva'ero a'ero raikwehe. “Amo'emo'ẽ ji ġa tohendu katu ti ġa Jesus Cristo'ga nhi'iga javo,” ei Tupana'ga. “Tomombo ti ga ġandekote'varuhua ġa hugwi omanoro ġwaramo,” ei ga.

Tupana'ga ti tomomyry hete pe me. Tonogatu hete ti ga pepy'a no.

Pyry ti nhande ve nehẽ

³ Timbohete ti Tupana'ga. Gaha ko Jesus Cristo'ga ruva'ga nhandepojykaharete'ga ruva'ga. Ombogwera ga Jesus Cristo'ga gamanoa hugwi raikwehe. Gambogwerava ġwaramo Tupana'ga nhande mboheaporoġita pyahu nhande mongovo. A'ereki ga nhande porogwety hete. Nhandereaporoġita ipyahuro ġwaramo nhande ei: Tupana'ga po ti nhande mbuhuruka tuhẽ yvagi pe nehẽ nhande mongovo avuirama ojipyri nehẽ, xa'e nhande. ⁴ Nhandereaporoġita ipyahuro

ġwaramo nhande ei no: Tupana'ga po ti ombuhu tuhē pyryheteva'ea nhande ve nehē. Tupana'ga remimbuhura pyry tuhē avuirama. Ndopavi po ti nehē. Ndite'varuhui'i'i po ti nehē no. Niymyani nehē. A'ereki pyry hete. Kiroġwe tuhē Tupana'ga herekokatui a'ea pe me yvagi pe. ⁵ Ga pe a'ngu no. A'ereki Tupana'ga ipopoaka pe a'nguavo pejikoga ġwaramo ga rehe. A'ero po ti Tupana'ga pe mbuhurukari pe mongovo ojipyri avuirama yvagi pe nehē. Pendekoaġwama po ti ga imboukwahavi mbapava koty nehē.

⁶ Pendoryndory pe a'ea rehe. A'ea ja po pe ne'ouhūramo kiro ġa imbohahyparavuhurame pe me. ⁷ Tupana'ga opota penhimomiranama hahyrame pe me tiukwaha ti ġajikohetea ji rehe javo. A'ereki jukwaha pejikohetea ga rehe penhimomiranamame hahya pe. Ehepia te ouro. Ga imbokumbokurame ouro imo'eamo ite'varuhuva'ea jugwi jukwahavamo hembyruera pyryva. Na jitehe jukwaha pejikohetea Tupana'ga rehe hahyrame pe me. Ouro ko pyry novīa. Johe'i hete pyry pejikohetea Cristo'ga rehe. Ouro opa reki. Pejikohetea ki a'e te ndopavaġwami po rimba'e. Jukwahavame po ti Tupana'ga pe mbohetei aerē nehē. Jesus Cristo'ga nhimboukwahavame ua po ti Tupana'ga ei pe me nehē: “Pyry hete pejikohetea Jesus'ga rehe,” e po ti ga pe me nehē.

⁸ Ndapehepiagi ve pe Jesus Cristo'ga. Emo pe ga arōhetei. Ndapehepiagi tuhē pe ga kiro. Emo pe jikohetei ga rehe. Igwete pe ndoryndoryhetero pejikoga ġwaramo ga rehe. Yvagahugwiva'ea ko pendoryhetea ga rehe. Tegwete reki pendoryva

imombe'uhava ojipe'ġa pe. ⁹ Pejikoga ġwaramo Jesus Cristo'ga rehe po ti Tupana'ga pe nderohoi yvagi pe ojipyri nehē. Pejihoagwama rehe pe ndoryhetero kiro a'ero.

¹⁰ Pehoagwama rehe Tupana'ga nhi'ġa mombe'uharava'ea japyakahetei tikwaha hete jawo hako. A'ero ahe imombe'unhoġwenondei jawo hako. “Tupana'ga po ti omombyry ġa pe nehē ġa nderogwovo yvagi pe nehē,” ei Tupana'ga nhi'ġa mombe'uharava'ea hako. ¹¹ Cristo'ga ra'uva oko ahe pavēi ahe mbo'embo'eavo hako. “Hahy hete naē po ti Cristo'ga pe nehē. Igwete po ti ga manoi novīa. Emo po ti pyryhetero ga pe nehē,” e'i Cristo'ga ra'uva. “Okwerava'ja po ti ga nehē ogwovo yvagi pe nehē. Aerē po ti ga rura'javi ojiheve'ġa nderogwovo yvagi pe Tupana'ga pyri nehē no,” e'i gara'uva Cristo'ga mombe'gwovo ahe ve. A'ero Tupana'ga nhi'ġa mombe'uharava'ea japyakai a'ea rehe hako. “Maname po ti a'ea nehē?” ei ahe. “A'ea rupi ti marā nehē?” ei ahe ojapyakavo hehe.

¹² Tupana'ga e'i ahe ve no hako: “Penemi-mombe'ua ko pejiveva'ea rūi reki korogweva'ea rūi,” ei ga ahe ve. “Aerēva'ea pe imombe'ui a'earupive'ġa ti tokwaha jawo,” ei Tupana'ga ahe ve. A'ero ahe Cristo'ga mombe'umbe'ui hako. Cristo'ga mombe'ua jitehe aġwamove'ġa omombe'u pe me no. A'ereki Tupana'ga ombuhuruka gwa'uva ġa pyri yvaga hugwi ġa mbo'eavouka jupe. A'ero ġa Cristo'ga mombe'ui pe me pyryva'ea mombe'gwovo. Yvagipeve'ġa vehevi okwaha pota a'ea no novīa Tupana'gapyrive'ġa.

Peko katu ti, ei Tupana'ga

¹³ Pejirokwa ti a'ero penhimbovyvya. Jesus Cristo'ga po ti omomyry pe me nehē onhimboukwahavame ua yvya koty nehē. Cristo'ga remimomyryva rehe ti pejapyaka hete a'ero tomomyry tuhē ti ga nhande ve javo. ¹⁴ Pehendu katu ti Tupana'ga nhi'iga. Ymya pe ipotaruhui ite'varuhuva'ea jipi. A'ereki a'ea rupi pe ndapekwahavi pejikoge'yma Jesus Cristo'ga rehe. Pepohi ti pejikoagwera hugwi a'ero penhimbipotaruhua hugwi. ¹⁵ Tupana'ga ndokote'varuhui'i'i. A'ereki ga oko katu jipi. Ga pe mo'emo'ē ji javijitehe ti peko katu javo. Peko katu ti a'ero pejikojikovo. ¹⁶ A'ereki aherembikwatijara omombe'u Tupana'ga nhi'iga ahe ve. “Ji ako katu,” ei ga. “Nurā ti peko katu ji javijitehe nehē no,” ei Tupana'ga.

¹⁷ Penhi'igame Tupana'ga pe pe ei Apī ga pe. Emo gaha reki e'i a'itituhēva'ea rupi katu yvyakotyve'ga ndeaporoḡita pe. Jara'ga pe ga ei: “Peko katu pe.” Jara'ga pe ga ei reki: “Peko te'varuhu pe.” A'itituhēva'ea rupi katu ga ei ga pe nhaporemō ikwahava ḡandeaporoḡita. Tapepojihuve'ymuhūi ti a'ero pejuvete'ga Tupana'ga pejikovo penhimarane'ymame yvya koty.

¹⁸⁻¹⁹ A'ereki pe pekwaha Cristo'ga manoa pe ndepyga. Omanoro ḡwaramo ga pe mbopiro'yi pendekotehea hugwi. Mbatara rūi opava'ea rūi pe mbopiro'yi pendekotehea hugwi. Ouro rūi pe mbopiro'yi. Prata rūi pe mbopiro'yi. Nanongara nhaporemō rūi tuhē pe mbopiro'yi pendekotehea hugwi. Pendekoteheagwera

rehe penamonhava'ea pe mbo'embo'ei pe mbojikwakuteheavouka. Cristo'ga pe mbopiro'yi reki a'ea hugwi omanomo pe ndepyga. Ga ko cordeiro ja – kiroki a'ea ġa okwava'ē ijukavo Tupana'ga pe. Pyryheteva'ea ġa okwava'ē ndite'varuhui'i'iva'ea. Na jitehe Cristo'ga nhikwava'eġi Tupana'ga pe heka'voguka gwekoa omanomo. Ga ndite'varuhui'i'i. Pyry hete ga novīa. Emo ga onhikwava'ē omanomo pe ndepyga.

²⁰ Yvya apoa renonde Tupana'ga ei Cristo'ga pe po rimba'e: “Ndehe ti eho yvya koty emanomo ġambopiro'yharamo nehē,” ei Tupana'ga ga pe. Aġwamo reki mbapava koty Cristo'ga ukwahavamo ua pe ndepyga ikwehe. ²¹ Gaha pe mbojiko Tupana'ga rehe. Tupana'ga ga mbogwera gamanoa hugwi ga mongovo huvihavuhetero ikwehe. Nurā pe jikohetei Tupana'ga rehe. Igwete pe ei: “Tupana'ga po ti imombyryvi nhande ve ġwembi'ea rupi nehē no,” pe'e pe.

²² Pehendu katu pe a'itituhēva'ea Jesus Cristo'ga mombe'ua. A'ero pe imomborukari pejikote'varuhua pejihugwi. A'ero pe penhiirū'ġa arōhetei Jesus'gareheve'ġa. Penhoarō hete tuhē ti a'ero.

²³ Tupana'ga okoji onhi'ġa reheve. Onhi'ġa pyvō ipopoakava'ea pyvō ga pe mbojihuvi gwa'yramo pejikogame ojihe. Penduva'ġa pe mbojihu raikwehe. Emo aerē penduva'ġa omano vvyakotyva'ero ġwaramo. Tupana'ga ki a'e te nomanoi. Gaha pe mbojihuva'ja gwa'yramo.

²⁴ Tupana'ga rembikwatijarukara e'i no:

“Yvyakotyve'ġa ko yvotyra ja,” e'i.

“Gakatuhetea ko yvotyarakatua ja no.
A'ereki ipotyra inhymba reki.
Ohova okui pa,” e'i.

“Yvyakotyve'ġa na jitehe opa pa no,” e'i.

²⁵ “Tupana'ga nhi'ġa ki a'e te okoji avuirama,” e'i
ikwatijara.

Tupana'ga nhi'ġa jitehe ġa omombe'u pe me
raikwehe. A'ereki ġa omombe'umbe'u pyryva'ea
pe me Jesus Cristo'ga mombe'gwovo.

2

Cristo'ga ko ita'java'ea

¹ Onhi'ġa pyvõ Tupana'ga pe mongoi
gwa'yramo. Pepohi ti pejikote'varuhua
hugwi nhaporemō a'ero. Tape'mbea'javi ti
no. Tapenhi'ġatutehei ġa pe timoandyandyi
ġa javo. Tapenhimyrõi ti ojipe'ġa ndehe.
Tapembotegwetei ti ġa no.

² Ipita'ngive'ġa opota hete oy'ġa kambya. Na
jitehe ti pepota hete Tupana'ga nhi'ġapyryva.
A'ea po ti igwaigwavete pe mbojikohetei
Tupana'ga rehe nehẽ. ³ A'ereki Tupana'ga
mombe'uhava e'i: “Pekwaha pe hepiaga
nhandepojykaharete'ga remimombyryva pejive,”
e'i ikwatijara.

⁴ Penhimongo ti Cristo'ga pavẽi a'ero. Gaha ko
ita'java'ea. Ita okoji avuirama. Na jitehe Cristo'ga
okoji avuirama okovo. Ita onga rupiara onga
apohara'ġa noarõi ite'varuhu javo jupe novĩa. Tu-
pana'ga ki a'e te oarõ ita pyry hete reki javo
jupe. Na jitehe ite'varuhuve'ġa noarõi Cristo'ga

ite'varuhu ga javo. Tupana'ga ki a'e te oarõ ga pyry hete ga javo.

⁵ Pe ko ita'java'ea jitehe no. Ita ko okoji avuirama. Pe na jitehe peko Tupana'ga pavēi avuirama. A'ereki ga pe mongo pyahu. Ga oapo ita gwuhavamo. Na jitehe Tupana'ga pe apoi gara'uva ruhavamo. A'ereki pepyteri pe Tupana'ga ra'uva u. Peko pe ikwava'eharamo Tupana'ga pe. A'ero Jesus Cristo'gareheva'ero pe nhikwava'eği Tupana'ga pe ga mboheteheteavo. A'ea rehe Tupana'ga nhimohemi a'ero.

⁶ Aherembikwatijara omombe'u Tupana'ga nhi'iğa hako. Tupana'ga e'i hako:

“Onga apohara'ğa omo'ē ita tihepia pyryva'ea javo. A'ero ğa pyryva'ea mongoi huvihavamo imohina gwuhava tojiko hete ita jararamo huvihavava'ea rehe ojopyhykatu-avo javo,” ei ga.

“Na jitehe ji ei ga mombe'gwovo no.

Pyry hete ga, a'e ji,” ei Tupana'ga.

“A'ero ji pyryve'ga mongoi jijiheve'ğa nduvihavamo

tojiko hete ti ğa ga rehe javo,” ei Tupana'ga.

“Jiruhava ko cidade de Sião.

Na ja jireheve'ğa ko jiruhavamo.

A'ero ji pyryve'ga mongoi jijiheve'ğa pyteri pe.

Ojikogame ga rehe po ti ğa ndipoyjayjare'ymuhūi nehē,” ei Tupana'ga.

Nahã aherembikwatijara omombe'u Tupana'ga nhi'iğa ga Cristo'ga mombe'urame hako.

⁷ Pejiko pe Cristo'ga rehe. Nurã pe ei pyry hete ga pe. Ga ki a'e te – kiroki ğa ndojikogi Cristo'ga rehe – aherembikwatijara omombe'u ğa onga

apohara'ġa ja ko ġa javo. Aherembikwatijara e'i a'ero:

“Onga apohara'ġa japorame onga ita apopyra hep-iagi ojipeji ita.

A'ea ġa omombo ipo'rue'yma tiruahũ javo jupe,” e'i.

“Aerē akoja jitehe hekoi huvihavamo jara hohe opyryhetero onga pyhykatuavo,” e'i aherembikwatijara.

⁸ Ojipea ikwatijara e'i no:

“Ita ombo'a yvyakotyve'ġa noġa ġa monhimboahiva,” e'i aherembikwatijara.

Na jitehe ko ga omonhimboahi okote'varuhuve'ġa monhimonha'ngavo ġa mbopoyjayjare'yma. Onhimboahi ġa Cristo'ga pe ojikoge'yma ga rehe. A'ereki ġa nohendukatui Tupana'ga nhi'ġa. A'ereki Tupana'ga e'i jipe ġa pe: “Na tuhē po ti ġa ndekoi nehē,” ei ga.

⁹ Oro pe, Tupana'ga pe mo'emo'ē pe mongovo ojiheva'ero. Gareheva'ero ko pe ikwava'ēharamo Tupana'ga pe nhanderuvihavuhuhete'ga pe. Ga pe mo'ē ojipe'ġa hugwi pe mboporavykyavo ojive. Ga pe pojyka tomombe'u ti ġa nhirembiapopyryva javo. Ymya pe ndekote'varuhui raikwehe. A'ero pe ypytunahivarupive'ġa ja. A'ereki ypytunahiva rupi okorame ahe ndokwahavi. Pe na jitehe ndapekwahavi Tupana'ga pejikote'varuhuavo raikwehe. Aerē Tupana'ga pe mo'emo'ēi tapepohi ti pejikote'varuhua hugwi javo. Aġwamo pe kojahuarupive'ġa ja a'ero. A'ereki kojahua rupi okorame ahe okwaha. Na jitehe pe pekwaha Tupana'ga kiro pejikokatuavo. Tupana'ga

kwahavame ko pyry hete. ¹⁰ Ymya ko pe ndapekoi Tupana'gareheva'ero. Aḡwamo ki a'e te pe peko gareheva'ero. Ymya pe ndapekwahavi Tupana'ga rembiporogwetyga. Aḡwamo ki a'e te pe pekwaha a'ea Tupana'ga nhande porogwety javo.

Tupana'gareheva'ero peko katu

¹¹ Nhiirũ, ojipe'ḡa gwyri pe pe nduvi hajiheve'ḡa ja. A'e hete ji pe me a'ero: Tapepotaruhui ti pejikovo. A'ereki penemimbotaruhua pe mboheaporogita te'varuhu. ¹² Peko katu ti ḡapyteri pe – kiroki ḡa ndojikogi Cristo'ga rehe. Amoamome ḡa pe mbotegwetei po oko te'varuhu ḡa javo tehe pe me. Emo pendekokatua repiagame po ti ḡa nhimombaragwahavi hehe nehẽ. A'ea rehe po ti ḡa Tupana'ga mbohetei a'ero ga rurame mbapava koty nehẽ. “Ndepyry hete nde ḡa mongokatuavo,” e po ti ḡa nehẽ.

¹³⁻¹⁴ Tupana'gareheva'ero ti pehendu katu penduvihava'ḡa nhaporemoyvya koty: gaha – kiroki ga jara'ḡa hohe huvihavuhuro – pehendu katu ti ga gamoirũhara'ḡa no gobernadores'ḡa. A'ereki penduvihavuhu'ga onhimoirũuka ḡa pe tombohahyuka ti ḡa okote'varuhuve'ḡa pe javo. “Tapembohete ti okokatuve'ḡa,” ei ga ḡa pe no.

¹⁵ Tupana'ga opota pendekokatua tapemombi ti ikwahave'ŷve'ḡa nhi'ĩtehea.

¹⁶ Pepiroy pe, na tuhẽ ti peko a'ero. A'erorame tehe ti tape'ei ti: “Tako te'varuhu ti kiro nhiremimbotarimo a'ero. A'ereki ji jipiro'y.” Tape'ei ti a'ea. Tupana'ga rembipojykaharamo pe peko. Garemimbotarimova'ea rehe ti peko a'ero.

17 Pendeaporoĝita katu ti ojipe'ĝa ndehe nhaporemo. Pearĉarĉ ti penhiru'ĝa. Ga ojiko Cristo'ga rehe pe ja. Pepojihuve'yimi ti Tupana'ga. Pendeaporoĝita katu ti penduvihavuhu'ga rehe no.

Peho ti Cristo'ga rupi hahyrame pe me

18 Pepravvykyrame ojipe'ĝa pe pehendu katu ti ĝanhi'ĝa penhiroyrĉe'yima. Pehendu katu ti ĝanhi'ĝa ĝa ndeaporoĝitakaturame pejihe nehĉ. Ga ndekote'varuhurame pe me ti pehendu katu jitehe ĝanhi'ĝa. 19 Ombohahy tehe po ĝa pe me. Po pe nhimomiranami jupe Tupana'ga remimbotarimova'ea rehe pejikovo ĝwaramo, a'ero po pyryvamo. 20 Po ĝa pe nupanupāi pe ndekote'varuhuro ĝwaramo, a'ero po pe nhimomiranatehei. A'ereki pejikote'varuhuro ĝwaramo pe pekwaha hahya. Po pejikokaturo ĝwaramo pe ikwahavi hahya penhimomiranama jupe, a'ero po ti Tupana'ga imombyryvi pe me nehĉ. 21 A'ereki Tupana'ga e'i pe me: “Penhimomirana ti ĝa imbohahyrame pe me pejikokatua rehe,” ei ga. A'ereki Cristo'ga okwaha hahya pe ndepyga toho ti ĝa ji rupi javo ikwehe.

22 “Ndokote'varuhuangavi Cristo'ga.

Ni'mbeangavi ga no.”

23 Ga ombotegweterame ga nombotegwetei ĝa ikwehe. Ga imbohahyrame ga pe ga nde'i: “Ajipy po ti ji pe ndehe nehĉ,” nde'i ga. Ga onhikwava'ĉ reki Tupana'ga pe. A'ereki Tupana'ga e'i a'itituhĉva'ea rupi katu ĉte'varuhuve'ĝa pe. Ga e'i hupi katu pyryve'ĝa pe no.

24 Cristo'ga tuhẽ gwereko nhanderekote'varuhua omanorame yva rehe. “Tipiro'y ti ġa okote'varuhua hugwi,” ei ga, “toko ti ġa Tupana'ga remimbotarimova'ea rehe kiro,” ei ga. Cristo'ga okwaha hahya omanomo nhanderepyga. Nahã kiro pyry hete nhanderekoagwama.

25 Ymya ko pe ndekoi ovelhas ja. Ovelhas oka'nhyka'nhy jipi ojipiakatuhara'ga hugwi okovo gwemimbotarimova'ea rehe. A'ero hepiakatuhara'ga herura'javi ovelhas rerekovo. Ymya ko ovelhas ja pe ndekoi pejikovo penhimimbotarimova'ea rehe. Emo Tupana'ga pe nderuruka Cristo'ga pyri. Ovelhas repiakatuhara'ga gwereko katu ovelhas jipi. Na jitehe Cristo'ga pe ndepiakatui pe nderekokatuavo jipi.

3

Hembirekove'ġa

1-2 Nanongara pe ji ei kunhangwera'ġa pe no hembirekove'ġa pe. Pehendu katu ti penhimbireko'ġa nhi'ġa ġa erame pejive. Jararamo penembireko'ġa ndokoi ve Tupana'ga nhi'ġa rehe Cristo'ga mombe'ua rehe. Pe hendukurame penhimbireko'ġa nhi'ġa po ti ġa pendekokatua repiagi pendeaporogitakatua kwahava nehẽ. A'ero po ti ġa jikogi Cristo'ga rehe nehẽ. Penhi'ġa gwaramo rui po ti ġa jikogi nehẽ. Pendekokaturu gwaramo po ti ġa jikogi Cristo'ga rehe a'ero nehẽ.

3 Tapekotehei peji'ara rehe. Tapenhimbojig-waguhui ti tajirepia ġa jikatua jawo. Tapenhiakãavykyuhui ti penhimbohepia'ngiavo ojipe'ġa

pe. Tapenoğuhũi ti pejihe ourova'ea. Tape-mongiuhui ti pejipikatua tahepiuka ti ġa pe jipikatua javo. Tapekotehei ti peji'ara rehe, a'e ji pe me. ⁴Peypyteripeva'ea rehe ki a'e te po pe peko hamo pendeaporoğitakatua rehe. Ipy po pepy'a jipi hamo. Penhyrõ po pe jipi hamo. A'ea ko pyry hete Tupana'ga pe.

⁵ Ymya ko kunhangwerapyryva'ea nahã no. Ahe ojiko Tupana'ga rehe oho po ti ga ġwembi'ea rupi javo. Ahe onhimboheaporoğita katu hendukatuavo ġwembirekova'ea nhi'iğã. ⁶ Nahã ko Sarava'ea hako. Ahe oho ġwembirekova'ea nhi'iğã rupi Abraãova'ea nhi'iğã rupi jijara'ga javo ahe ve. Põ pe jikokatui imbojue'yma pejipy'a jipi, a'ero po pe Sarava'ea'java'ea.

⁷ Nanongara pe ji ei kiro akwaimbae'ğã pe no hembirekove'ğã pe. Peko ti penhimbireko'ğã pavēi pejapyakavo ġapopoakare'yma rehe. A'ereki pe gwyre'i ġa ipopoaka. Pendeaporoğita katu ti ġa ndehe a'ero. A'ereki Tupana'ga imombyryvame pe me omombyry ġa pe no. A'ero po ti ġa ndekoi Tupana'ga pyri pe pavēi nehẽ. Pe ġa nderekokatue'ymame pe ndovahoguhui penhi'iğame Tupana'ga pe a'ero.

Hahya pe ndekokaturame

⁸ Mbapavamo ji ei pe me nhaporemõ. Pembojo'jajo'ja ti pendeaporoğita. Jara'ğã ndekoveveuhurame ti pekoveveuhu ġa pavēi no. Jara'ğã ndoryvame ti pejory ġa pavēi. Penhoirũramo penhoarõ hete ti. Pejoporogwety ti. Tapenhimboheteuhui pejogwerekovo.

⁹ Ga ndekote'varuhurame pe me tapejipygi

ti ġa ndehe. Ga ete'varuhurame pe me tapenhi'ĩpondekwate'varuhui ti ġa no. Nahã ti peko. Pemombyry ti ġa pe ġa ndekote'varuhurame pe me. A'ereki Tupana'ga pe mo'emo'ẽ tamombyry ti pe me javo. Nurã ti pemombyry ojipe'ġa pe a'ero.

¹⁰ A'ereki Tupana'ga rembikwatijarukara e'i:

“Kiroki ga e'i:

‘Jirory pota ji pyryva'ea rerekovo jipi’

– te'ite'varuhuyme ti ga a'ero.

Ti'mbea'javyme ti ga no,” e'i.

¹¹ “Topohi ti ga okote'varuhua hugwi okokatuavo.

Tojirokwa hete ti ga okokatuavo ojipe'ġa pe no.

¹² A'ereki nhandepojoykaharete'ga gwepia katu ġa

– kiroki ġa oko garemimbotarimova'ea rehe,”

e'i.

“Gwendu katu ga ġa nhi'igame ojive.

Emo ga omovahĩ okote'varuhuve'ġa,” e'i ik-

watijara Tupana'ga mombe'gwovo.

¹³ Pe ndekokatupotaramame po ti ġa nombote'varuhui pe me nehẽ. ¹⁴ Emo po ti ġa pendekokatua rehe vehevi imbohahyukari pe me, a'ero po ti pyryvamo pe me nehẽ. Tapekyhyji ti ġa hugwi a'ero nehẽ. Tapembojuukaryme ti pejipy'a.

¹⁵ Pembohete ti Cristo'ga ga ko jipojoykaharete'ga javo pejiyvyteri pe. Pejiko pe Cristo'ga rehe. Pejapyaka ti a'ea rehe a'ero tanhimombe'u ti ojipe'ġa pe javo. E'i po ti ġa pe me nehẽ: “Maraname pe jikogi Cristo'ga rehe?” ¹⁶ Pemombe'u katu ti ġa pe a'ero penhyromo penhimbohete'e'yma. Peko katu ti Cristo'gareheva'ero pejipoyjareteramo. Gahã po ti ndipoyjayjari a'ero nehẽ pe mbotegweterame onhi'ite'varuhuavo pendekokatua rehe nehẽ.

¹⁷ Hahy po pe me pendekote'varuhua rehe. Po pendekokatua rehe hahyramo pe me a'ea po pyry hete Tupana'ga ipotarame a'ea.

¹⁸ Cristo'ga jitehe okwaha hahya no. Igwete ga manoi. Ojipeji igwave ga manoi imombopava pendekote'varuhua pe hugwi. Nomanoa'javi po ti ga a'ero nehē. Ga ko pyryheteva'ero oko. Emo ga omano ite'varuhuve'ga ndepykavamo tarekokatuuka Tupana'ga ga pe javo. Yvyakotyve'ga ojuka ga ikwehe. Emo Tupana'ga ga mbogwera gara'uvimo.

¹⁹ Gwa'uvamo ga hoi ahera'uva pyri a'ero – perope tegwete ahera'uva i'ēhava jugwi – pevo Cristo'ga hoi imombe'gwovo a'itituhēva'ea ahera'uva pe. ²⁰ Ymya ahe nohendukatui Tupana'ga nhi'īga Noéva'ea japorame yhararuvihavuhua hako. Tupana'ga nonhimbaekwahivi reki ahe ve gwendukatue'yva'ea rehe. “Tohendu katu pa na'ē ti ga nhinhi'īga,” ei Tupana'ga hako. Mbohapy'ri reki oitova'ea jate gwendu katu Tupana'ga nhi'īga Noéva'ea gwe'yjava'ea pavēi. A'ero ahe avi yhararuvihavuhua pype. Jarava'ea opa pa a'ero onhimongyavo otypvygamo yvya nhatymbavame. Noéva'ea ki a'e te okoji yhya pyvō uvame yhararuvihavuhua pype.

²¹ Na jitehe yhya pyvō nhande nhimobati-zaukari. A'ero nhanemobatiza pyvō Tupana'ga nhande mongopyahui. Yhya mombe'urame ji nda'ei iheja pe nhandera'oa ky'auhua iheja pe. Nahā ji ei: Penhimobatizaukarama yhya pyvō pe ei Tupana'ga pe: “Cristo'gareheva'ero ji taho nenhi'īga rupi,” pe'e pe Tupana'ga pe. A'ereki kiro pe peko katu pepoyjareteramo. Tupana'ga

nhande mongo pyahu a'ero Jesus Cristo'ga kwerava ġwaramo omanoa hugwi. ²² Jesus Cristo'ga oho yvagi pe ikwehe. Pevo ga rekoi kiro huvihavuhetero Tupana'ga moiruamo. Yvagipeve'ġa ġwendu katu Cristo'ga nhi'iġa kiro huvihava'ġa ipopoakave'ġa Tupana'gapyrive'ġa no. Gwendu katu pa ġa Cristo'ga nhi'iġa kiro.

4

Perojiji pe pejeaporogita

¹ Cristo'ga okwaha hahya omanomo tahepy ti ġa javo ikwehe. Pendeaporogita po ti nahã hamo no. Pe'ji ti: “Mara'ngu po ti hahyramo ji ve nehẽ no? Emo po ti ji aho tuhẽ Cristo'ga rupi nehẽ,” pe'ji ti. A'ereki hahyrame nhande ve nhande ndiakoa'javi nhanderekote'varuhua rehe. ² A'ero pe ndapekoa'javi penhimimbotarimova'ea rupi hamo. Tupana'ga remimbotarimova'ea rupi po pe ndekoi hamo kiromo jate penhimarane'ymame.

³ Ymya pe ndekouhui penhimimbotarimova'ea rehe ġa ja – kiroki ġa ndojikogi Tupana'ga rehe. Kirupi pendekote'varuhua a'ero. Nahã ko pendekote'varuhuagwera raikwehe. Ndapeakwahavihu pe. Pepotaruhu pe. Peapouhu pe toryva i'gwoi'gwovo penhimboheagwryryva pejikote'varuhuavo. Peko hete pe ha'angava rehe penhimimbohete'hara rehe pejikove'ÿ Tupana'ga rehe raikwehe. Ite'varuhu hete pe imbohetei a'ea. ⁴ Aġwamo reki ġa nhimomby'ahetei pendekoaġwama repiaga. A'ereki ġa akwahave'ÿmuhũrame pe ndapeakwahave'yma'javi ġa pavẽi. Nurã ġa pe

mbotegwetei kiro. ⁵ Tupana'ga po ti a'ea e'i ġa pe. Namanamehũi po ti ga ei ġandeaporogita pe nehẽ: “Marã po pendeaporogita jipi? A'ea pemombe'u kiro ji ve,” e po ti ga ġa pe nehẽ. A'ero po ti ga ei ġandekote'varuhua pe imondovo ikwepykava ġa pe nehẽ. Omanoe'ÿve'ġa pe po ti ga imondoi. Omanova'ea pe po ti ga imondoi aherekote'varuhua kwepykava nehẽ no. ⁶ A'ereki Cristo'ga omombe'u pyryva'ea ahe ve – kiroki ahe vyvakytyva'ero omano Tupana'ga rembi'ea rupi okote'varuhuro ġwaramo. Cristo'ga omombe'u ahe ve toko ti ġa gwa'uvamo Tupana'ga ja javo.

Pejopoko katu ti

⁷ Oho ġwerĩ kiro yvya papava apiavo mbatera papava apiavo nehẽ. Pejapyaka katu ti penhimbovyvya xanhi'inhi'ĩ Tupana'ga pe javo. ⁸ Johe'i pa pyry pe nhoarõarõhetei no. A'ereki ojipe'ġa arõheterame nhande nihenonha'javi ġandekote'varuhua re'yjuhua. ⁹ Pembuhumbuhuruka ti Cristo'gareheve'ġa penhonga pe ġa noġa jipi penhiroyrõe'yma. ¹⁰ Tupana'ga nhande mbokarakatu pa tapepoko ti ojipe'ġa javo. Pepo'ru ti pejikarakatua ojipe'ġa ndepyga a'ero Tupana'ga nhande mbokarakatu-paravuhuro ġwaramo. ¹¹ Nahã ti peko a'ero. Kiroki ġa ikarakatu imombe'gwovo mbatera – Tupana'ga nhi'iġa ti ġa tomombe'umbe'u. Kiroki ġa ikarakatu ojipe'ġa pokoga – topokopoko ti ġa ġa Tupana'ga remimbopopoakara pyvõ. Nahã ti pejogwerekoreko a'ero Jesus Cristo'gareheva'ero tombohete pa ti ġa Tupana'ga. Xa'e pa ti ga pe jipi:

“Nderuvihavuhu hete nde. Ndepopoaka hete nde avuirama,” xa'e ti ga pe jipi. Na tuhẽ.

Hahy Cristo'gareheve'ga pe

¹² Nhiirũ, pekwaha hete pe kiro mbatera rahya tapehepiuka ti pejikoga Cristo'ga rehe. Tapenhi-momby'auhui ti hahyrame pe me a'ero. Tape'ei ti: “Maranuhũrame ģa imbohahyukari nhande ve? Mbipehu a'ea.” Tape'ei ti a'ea. ¹³ Pejoryjory ti hahyrame pejive, kiro ko nhande xajikoty'a Cristo'ga pavẽi javo. A'ereki Cristo'ga okwaha hahya ikwehe. Pejory ti hahya rerekovo a'ero, tapendory hete tuhẽ ti Cristo'ga rura'javame huvihavuhuhetero nehẽ.

¹⁴ Ga pe mbotegweterame pe Cristo'gareheva'ero ģwaramo a'ea ko pyry reki pe me. A'ereki ģa pe mbotegweterame Tupana'ga ra'uva huvihavuhuheteva'ea oko pe pyri.

¹⁵ Peko katu ti a'ero. Tapejukai ti ojipe'ģa. Tapemimi ti ojipe'ģa mbatera. Tapekote'varuhui ti. Tapehopehoteheuhui ti ojipe'ģa pyri ja'javo ģa pe. Peko katu ti, a'e ji. A'ero ģa imbohahyukarame pe me po ti pejikote'varuhuva'ea rehe rũi hahyramo pe me nehẽ.

¹⁶ Po ti ģa imbohahyukari pe me pe Cristo'gareheva'ero ģwaramo, tapepoyjay-jare'ymuhũi ti a'ea rehe. Pembohete ti Tupana'ga. Pe'ji ti: Pyry hete ģa ei Cristo'gareheve'ģa nhande ve, pe'ji ti ga mboheteavo.

¹⁷ Oho ģwerĩ kiro japiavo Tupana'ga rembi'ea apiavo. E'i po ti ga yvyakotyve'ģa ndeaporogita pe imbohahyavo ģa pe nehẽ. Ojiheve'ģa pe na'ẽ po ti Tupana'ga ei nehẽ. Po ti ga ei nhande ve

na'ē, a'ero po ti ġa pe kaitu ga imbohahyahivuhui nehē – kiroki ġa nohendukatui Tupana'ga nhi'iġa Cristo'ga mombe'ua. ¹⁸ A'ereki Tupana'ga rembik-watijarukara e'i:

“Hahy paravuhu okokatuve'ġa pe ġavahema renonde yvagi pe Tupana'ga pyri,” e'i.

“Ga pe kaitu po ti hahyahivuhuramo nehē
– kiroki ġa ndokoi Tupana'ga rehe okote'varuhuve'ġa.

Novahemi tuhē po ti ġa Tupana'ga pyri nehē,” e'i ikwatijara.

¹⁹ Kiro ji ei pe me a'ero: Kiroki ġa pe hahy Tupana'ga remimbotarimova'ea rehe okovo ġwaramo – oko katu po ġa hamo. Tonhikwava'ē po ġa ga pe hamo nhandeapohara'ga pe. A'ereki ga oho ġwembi'ea rupi jipi.

5

Pehepia katu ti Tupana'gareheve'ġa

¹ Kiro ji ei ikwatija pendepiakatuhara'ġa pe. A'ereki jihi ko Jesus'gareheve'ġa ndepiakatuhara no. Ji ahepia Cristo'ga hahyrame ga pe ikwehe. Igwete po ti ji ga moirūi nehē no ga ukwahavame huvihavuhuhetero nehē. ² A'e hete ji pe me aherepiakatuhara pe: Tupana'ga pe mo'emo'ē tohepia katu ti ġa jireheve'ġa javo. Ojatyka ġa Tupana'ga mboheteavo pe pavēi jipi. Pehepia katu ti ġa a'ero. Ovelhas repiakatuhara'ġa gwereko katu ovelhas jipi. Nā jitehe ti pereko katu Tupana'gareheve'ġa ndepiakatuavo. Pepota tuhē ti ġa ndepiakatuavo pejikovo Tupana'ga remimbotarimova'ea rehe. Itambere'ia potaruhuavo ġwaramo rūi ti

pehepia katu ġa. Pehepia katu ti ġapokopotara ġwaramo. ³ Tapemondomondoukahetei ti ġa penhimbiepiakatuhara'ġa. Peko katu ti ġapyteri pe toho ti ġa ji rupi jawo. ⁴ Cristo'ga ko ovelhas repiakatuhara'ġa nduvihava'ga ja. Ga ko nhanderepiakatuharetero. Po ti pe Tupana'gareheve'ġa ndepiakatui nehē, a'ero po ti nhanderepiakatuharete'ga pe mongoi huvihavuhuro nehē ojipiukarame ua nehē. Penduvihavuhua po ti namominaġwami nehē.

Tapenhimbohetei

⁵ Pevoja pe ji ei no: Pehendu katu ti xava'eve'ġa nhi'iġa. Pe nhaporemo ti pehendu katu penhonhi'iġa penhimbohete'e'yma. A'ereki Tupana'ga mombe'uhava e'i:

“Tupana'ga omovahĩ ġa

– kiroki ġa onhimboheteuhu,” e'i.

“Ga nhimbohete'e'ymame

ga imombyryvi ġa pe,” e'i ikwatijara.

⁶ Tapenhimbohetei ti a'ero. Penhikwava'ē ti Tupana'ga pe ipopoakave'ga pe. Aerē po ti Tupana'ga ei a'ero nehē: “Kiroġwe ji ġa mbohetehetei a'ero,” e po ti ga nehē.

⁷ Pepy'a rekoteherame ti penhimombe'u Tupana'ga pe. Pe'ji ti ga pe: “Apĩ, oko tehe jipy'a. Amombe'u ji nde ve terenoġatu ti jipy'a jawo.” Pe'ji ti a'ea ga pe a'ero. A'ereki ga pe ndepia katu.

Penhimboita ti

⁸ Penhimbovyvy ti. Pejapyaka katu ti. A'ereki Diabo'ga anhaġa ruvihavuhu'ga napearonhuhũ. Leão onharõva'ea ojukurame ty'ara okooko mbatera rehe ta'u ti jawo. Na jitehe Diabo'ga okooko

pe ndehe tambojikopiguka ti ġa Cristo'ga rehe javo. ⁹ Pemovahĩ ti Diabo'ga pejikovo a'ero. Pejiko hete ti Cristo'ga rehe penhimboitakwerimo. Napemoka'nhymi pe hahya peirũ'ġa pe Cristo'gareheve'ġa pe. A'ereki ġa hahya jitehe okwaha kiro ojipe'ġape'ġa gwyri pe no.

¹⁰ Kiro pe pekwahavahi'vi na'ẽ hahya novĩa. Emo Tupana'ga pe mo'emo'ẽ toko ti ġa huvi-havuhuro ji pavẽi yvagi pe avuirama nehẽ javo. A'ereki pe pejikoty'a Cristo'ga pavẽi. Tupana'ga omombyry pa nhande ve jipi. A'ero po ti ga pe mboheaporoġitakatui nehẽ. Gaha po ti pe mbojikoguka hete Cristo'ga rehe nehẽ. Gaha po ti omondo pepy'a mbotyva. A'ero po ti pe nhimboitai penhimomiranama hahya pe pepohire'yma ga hugwi. ¹¹ Tipopoaka hete po ti Tupana'ga avuirama nehẽ. Na tuhẽ ti.

Mbapavamo Pedrova'ea okwatijaruka

¹² Mbohapyrete kiro ji ikwatijarukari Silas'ga pe imondovouka pe me. Silas'ga ko nhaneirũ'ga Cristo'gareheve'ga. Ajiko tuhẽ ji Silas'ga rehe. Ikwatijarame pe me ji ehetei a'ero imombe'gwovo: Tupana'ga omombyry tuhẽ nhande ve. Peko hete ti garemimombyryva rehe avuirama a'ero nehẽ, a'e hete ji pe me.

¹³ Peirũ'ġa Cristo'gareheve'ġa – kiroki ġa ojatyka Tupana'ga mboheteavo jipi cidade de Babilõnia pe – ġa omondo onhi'ġa pe me. Tupana'ga omo'emo'ẽ ġa ojive no. Marcos'ga jira'yra'jave'ga omondo onhi'ġa pe me no. ¹⁴ Cristo'gareheva'ero penho'anhuvanhuvã ti penhoarõheteavo.

Tu katu pa ti pepy'a. A'ereki Cristo'ga pavēi pe
pejikoty'a.

Tupana'ga nhi'iga
New Testament in Tenharim (BR:pah:Tenharim)

copyright © 1996 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tenharim

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tenharim [pah], Brazil

Copyright Information

© 1996, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tenharim

© 1996, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

3eb8a851-f633-5209-8712-862a9511e134